

Мустафина Джамиля Насыховна

**К АКТУАЛЬНОСТИ УЧЕТА ЗАРУБЕЖНОГО ОПЫТА В ПРОЦЕССАХ ПЛАНИРОВАНИЯ  
ЯЗЫКОВОЙ ПОЛИТИКИ В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

В статье затронуты проблемы правового регулирования функционирования региональных языков в Российской Федерации на примере Республики Татарстан, а также представлены некоторые из основных направлений языковой политики Европы с целью поиска путей рационального использования положительного опыта языкового развития для оптимизации языковых процессов в многонациональной России.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2010/2/34.html](http://www.gramota.net/materials/2/2010/2/34.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2010. № 2 (6). С. 125-128. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2010/2/](http://www.gramota.net/materials/2/2010/2/)

**© Издательство "Грамота"**

Информацию о том, как опубликовать статью в журнале, можно получить на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)  
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [voprosy\\_phil@gramota.net](mailto:voprosy_phil@gramota.net)

Количество фонем	Кол-во суффиксов	Кол-во слов	По началу		По концу	
			Прикрытый	Неприкрытый	Открытый	Закрытый
Однофонемные	8	35	8	-	-	8
Двухфонемные	25	84	3	22	-	25
Трехфонемные	13	72	9	4	-	13
Четырехфонемные	7	12	2	5	-	7
Нулевой суффикс - Ø	1	48	-	-	-	-
<b>Всего</b>	<b>54</b>	<b>253</b>	<b>22</b>	<b>31</b>	<b>-</b>	<b>53</b>

*Список литературы*

1. Гордей Н. Н. О регулярности, обусловленности и продуктивности консонантных чередований в исходе субстантивной основы // Активные процессы в современной грамматике. М., 2008. С. 39-42.
2. Земская Е. А. Современный русский язык: словообразование. М., 1973. 304 с.

**PHONEMIC STRUCTURE OF THE SUFFIXES OF POLY-SEMANTIC VERBAL NOUNS –  
LEXICAL DERIVATIVES OF MUTATIONAL TYPE**

**Valeriy Nikolayevich Musatov**

*Department of the Russian Language and Teaching Technique  
Oryol State University  
gingher@bk.ru*

In the article the phonemic composition and structure of suffixes participating in the formation of verbal poly-semantic nouns are considered. The suffixes of such derivative nouns are characterized according to the quantitative composition, to the order of phonemes location in morphemes, to final and initial phonemes.

*Key words and phrases:* morphonology; phoneme; morpheme; morphemes phonemic structure; lexical derivatives; mutational type; poly-semantic verbal nouns.

УДК 323:94(470.41)

*В статье затронуты проблемы правового регулирования функционирования региональных языков в Российской Федерации на примере Республики Татарстан, а также представлены некоторые из основных направлений языковой политики Европы с целью поиска путей рационального использования положительного опыта языкового развития для оптимизации языковых процессов в многонациональной России.*

*Ключевые слова и фразы:* язык; нация; развитие; право; сотрудничество; европейский опыт; языковая политика; многонациональная Россия.

**Джамиля Насыховна Мустафина**, к. филол. наук, доцент  
*Кафедра иностранных языков  
Камская государственная инженерно-экономическая академия  
muss\_jane@mail.ru*

**К АКТУАЛЬНОСТИ УЧЕТА ЗАРУБЕЖНОГО ОПЫТА В ПРОЦЕССАХ ПЛАНИРОВАНИЯ  
ЯЗЫКОВОЙ ПОЛИТИКИ В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ<sup>©</sup>**

**Издание статьи осуществлено при финансовой поддержке РГНФ, грант 10-04-29409а/В.**

Политические, экономические и социально-культурные реформы и динамичное развитие общества делают необходимым поиск наиболее эффективных и демократичных путей в решении приоритетных вопросов в жизни национальных республик и страны в целом, и одним из важнейших вопросов является языковой вопрос, бесспорно актуальный для многонациональной России. Именно многообразный характер языковой карты России требует взвешенных, демократичных и сбалансированных шагов в процессе реализации языковой политики.

Языковая политика Российской Федерации в целом и ее субъектов на современном этапе характеризуется интенсивными процессами возрождения и развития национальных языков. В начале 90-х годов, в период коренного переустройства российского общества, переоценки ценностей, большинство республик Российской Федерации приняли законы о языках, закрепив за национальным и русским языками равный статус государственных языков.

Закон Республики Татарстан «О языках народов Республики Татарстан» (июль 1992 г.) был принят с опорой на Федеральный Закон «О языках народов Российской Федерации» (октябрь 1991 г.). В соответствии с положениями федерального закона о языковом суверенитете народа, праве на сохранение и развитие родного языка, закон Республики Татарстан провозгласил татарский и русский языки государственными языками Республики Татарстан, гарантируя также защиту языков всех народов, проживающих на территории республики. Согласно закону, двуязычие в республике получило юридический статус. В 1994 году была утверждена Государственная программа по сохранению, изучению и развитию языков народов Республики Татарстан, основной целью которой являлась разработка комплекса мероприятий, направленных на реализацию закона о языках. В связи с этим началась совместная работа политиков, ученых, представителей всех звеньев системы образования по реализации государственного статуса татарского языка.

Одним из основных принципов реализации языковой политики Республики Татарстан является принцип учета и рационального использования зарубежного опыта языковой политики. Языковые явления и проблемы, с которыми столкнулись национальные республики Российской Федерации, существовали и решались в полинациональных странах Европы в течение длительного времени. За этот период накопился огромный опыт решения проблем языкового возрождения и развития. Изучение и рациональное использование опыта европейских стран, языковая ситуация в которых сходна по принципиальным аспектам в своем историческом развитии и по современному состоянию с положением в Российской Федерации, а также изучение опыта регионов и автономий многонациональных европейских государств в вопросах развития региональных и малоиспользуемых языков, несомненно, является одним из наиболее важных условий для успешного и динамичного процесса реализации государственного статуса национальных языков в Российской Федерации, в частности, татарского языка в Республике Татарстан.

Исследования в области европейской языковой политики представляются особенно перспективными в свете стремления Российской Федерации к интеграции с объединенной Европой, что невозможно без реального соответствия языковых прав граждан Российской Федерации общепринятым нормам европейского языкового права.

XX век стал переломным в мировой и особенно европейской политике в отношении общества к региональным или малоиспользуемым языкам. В начале века возникли стремления европейского общества к ограждению их от дискриминации, следующим этапом стал период с момента провозглашения Всеобщей Декларации прав человека в 1948 году, когда языковые права стремились реализовать на основе равенства, и признаком третьего этапа, который наступил в последнее десятилетие XX века, стало осознание европейским сообществом необходимости признания и поддержки языкового многообразия и самобытности наций, что выразилось в принятии европейскими организациями ряда документов по защите прав национальных меньшинств, в том числе и языковых. Всемирная декларация о правах человека, провозглашенная ООН в 1948 году, явилась первым значительным международным законодательным документом. В нем мало говорилось о языках, но все же язык упоминается как признак, который не должен быть основой для отрицания чьих-либо прав (статья 2). В последующие десятилетия этот принцип получил свое развитие во многих других документах ООН и ЮНЕСКО, касающихся человеческих прав и свобод.

В Европе в подавляющем большинстве стран существуют языковые меньшинства. Их языки называют региональными или малоиспользуемыми языками. В связи с активизацией процессов по защите прав человека, проблемы поддержки языковых прав личности становятся актуальными наравне с вопросами защиты всех других основных прав и свобод человека. Во второй половине XX века европейские социолингвисты уделяют пристальное внимание вопросам языковой политики и языкового планирования. Возрастает научный интерес к явлениям двуязычия и многоязычия. Исследуются юридические, экономические, социально-культурные, психологические факторы влияния на языковую ситуацию. Результатами совместной работы ученых и политиков являются законы и другие документы, регулирующие языковые отношения, как в отдельных многонациональных странах европейского континента, так и конвенции и соглашения общеевропейского статуса.

Рациональное использование европейского опыта в планировании языковой политики, организации языковых реформ, языковом законодательстве, безусловно, необходимая составляющая национальной политики Российской Федерации в целом и ее регионов в частности. Успехи европейских стран, как в области возрождения погибающих языков, так и в процессах поддержки региональных языков очевидны, более длительный период работы над этими вопросами, чем в России, позволяет нам анализировать как успехи европейского опыта, так и его ошибки.

Огромное значение сохранению языков придает ЮНЕСКО. Эта организация была учреждена в ноябре 1945 г. Согласно ее уставу, утвержденному в 1946 году, ЮНЕСКО - международная межправительственная организация и одна из самых крупных специализированных организаций системы ООН. Членами ЮНЕСКО являются 184 государства (2000 г.). С 1991 г. членом ЮНЕСКО является Россия как правопреемница СССР, который стал членом ЮНЕСКО 21 апреля 1954 г. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) - специальное учреждение ООН, крупнейший в мире межправительственный форум по вопросам сотрудничества в интеллектуальной сфере. С ЮНЕСКО активно сотрудничают свыше 600 наиболее авторитетных международных неправительственных образовательных, научных, культурных, молодежных, женских, религиозных и других организаций. Штаб-квартира Секретариата ЮНЕСКО расположена в Париже. ЮНЕСКО активно работает в сфере развития образования. К 2000 году ЮНЕСКО разработала около 20 конвенций и рекомендаций в сфере образования. Вопросы развития и преподавания языка также находятся в центре внимания этой организации. 1994-2004 годы объявлены ЮНЕСКО «Десятилетием коренных народов мира». Одними из важнейших документов ЮНЕСКО по поддержке языкового и культурного многообразия мира являются:

- Всеобщая Декларация ЮНЕСКО о культурном многообразии (ноябрь 2001 г.).
- Конвенция по сохранению нематериального культурного наследия (октябрь 2003 г.).
- Рекомендации по распространению и использованию многоязычия и всеобщего доступа в киберпространство (октябрь 2003 г.).
- Конвенция по охране многообразия культурного и художественного выражения (октябрь 2005 г.).

Основными аспектами вышеперечисленных документов и других документов ЮНЕСКО в сфере защиты языкового многообразия являются:

- поддержание языкового разнообразия и поддержка использования, формирования и распространения возможно большего числа языков;
- поощрение языкового разнообразия на всех уровнях образования, стимулирование изучения нескольких языков с раннего возраста;
- включение традиционных педагогических систем в образовательный процесс с учетом сохранения и по возможности полного использования специфических для данной культуры методов общения и передачи информации;
- поощрение публичного доступа к мировым информационным сетям, включая распространение языкового многообразия в киберпространстве.

Деятельность ЮНЕСКО по распространению языкового разнообразия, многоязычия и сохранению языков, находящихся под угрозой исчезновения, основывается на признании того, что язык является не просто важным средством коммуникации или вектором культуры и фильтром мировоззрений и ценностей, но также неотъемлемой частью самосознания и идентификации как отдельной личности, так и общества в целом. Этот важный концептуальный ориентир ООН был детально разработан в 1998 году на Стокгольмской конференции по Развитию культурной политики. ЮНЕСКО убеждена в том, что исчезновение любого языка означает невозможную утрату и обеспокоена этим, поскольку:

- человечество развивается и нуждается в многообразии;
- языки отражают исторический опыт;
- языки являются инструментом социализации, выражения и передачи социальных и культурных традиций;
- языки содействуют увеличению человеческих знаний;
- языки являются поразительно богатыми и разнообразными продуктами творческого разума человека;
- языки являются средством самоидентификации, усиливают ее и представляют большую ценность для говорящих на них.

В 1996 и 2001 году ЮНЕСКО издается «Атлас мировых языков, находящихся под угрозой исчезновения». В 2003 году на генеральной конференции ЮНЕСКО был принят документ под названием «Жизнеспособность и опасность исчезновения языков». Целью этого документа было наметить пути повышения уровня жизнеспособности малых языков. Он определяет девять критериев оценки состояния языка.

- Передача языка от поколения к поколению.
- Абсолютное число говорящих на языке.
- Отношение числа говорящих на данном языке к общей численности этнической группы.
- Изменения областей использования языка.
- Новые сферы использования языка; средства массовой информации.
- Учебные материалы и уровень грамотности на данном языке.
- Правительственная и официальная позиция и политика по отношению к языку, включая официальный статус и использование языка.
- Отношение к языку членов соответствующей этноязыковой группы.
- Уровень документированности данного языка.

Эти девять факторов могут быть использованы для первого знакомства с языковой ситуацией и для ее анализа и классификации.

В современных условиях прогрессивно мыслящий человек осознает необходимость знания других, кроме родного, языков. Это реальная необходимость на современном этапе. В Российской Федерации интегрирующую функцию выполняет русский язык, являясь языком межнационального общения. Знание наряду с родным языком русского языка расширяет коммуникативные возможности личности. В Европе эту функцию выполняет английский язык, хотя эту роль может взять на себя и любой другой язык, доступный для участников коммуникативного процесса. В Азии и на востоке идет процесс укрепления китайского языка, как средства межнационального общения. Другими словами, знание языка, доступного для понимания другими нациями, дает уникальную возможность общения, познания культуры другого народа на его языке. Таким образом, двуязычие и многоязычие являются объективными потребностями времени. Однако к реалиям времени относятся и процессы языкового возрождения. Это многоступенчатый и многогранный процесс. Для успешного претворения в жизнь идей и задач по языковому планированию и развитию в Республике Татарстан и других республиках Российской Федерации, изучение европейского опыта активной, последовательной работы по сохранению языкового многообразия является актуальным и перспективным.

В результате изучения и сопоставления языковых ситуаций и явлений в Европе и Российской Федерации выявилось явное сходство большинства актуальных вопросов, стоящих на пути развития региональных и малоиспользуемых языков в Европе и России. Основными аспектами успеха европейской языковой политики по поддержке миноритарных и региональных языков являются:

- языковое законодательство, разработанное с опорой на демократические принципы равенства и гарантий основных прав человека, с учетом реальных языковых особенностей региона;
- широко развитая научная социолингвистическая база по вопросам языковой политики;
- поддержка региональных и малоиспользуемых языков федеральными властями на уровне законодательного закрепления на федеральном уровне права на языковую самореализацию регионов, реализация государственных программ и проектов по поддержке языков;
- обширная и последовательная работа общеевропейских организаций по разработке мер в защиту языкового многообразия Европы, реализация общеевропейских проектов по сохранению языкового многообразия;
- соблюдение европейскими государствами общеевропейских соглашений по гарантиям языковых прав;
- внедрение родного языка в систему образования на всех его этапах, использование родного языка как языка обучения в школе, в средне-специальных учебных заведениях, а также в высшей школе;
- использование современных методик преподавания, постоянное совершенствование методов и приемов обучения родному языку;
- пропаганда уважения к языковому многообразию и соблюдения языковых прав на государственном и общеевропейском уровне.

Вышеперечисленные аспекты европейской языковой политики являются залогом выбора наиболее оптимального пути реализации языковых прав. Эти направления актуальны и для Российской Федерации, которая сопоставима в вопросах языковой политики как со всей Европой, состоящей из множества регионов или стран с уникальными языковыми явлениями и процессами, так и с отдельными европейскими федеративными государствами, опыт языкового планирования и развития которых может быть полезен для России и ее регионов. Таким образом, основные направления европейской языковой политики, обеспечивающие, согласно проведенному исследованию, развитие языков и соблюдение языковых прав в Европе, в основе своей применимы и для планирования и реализации российской языковой политики и развития языкового многообразия ее регионов.

#### **ABOUT THE TOPICALITY OF FOREIGN EXPERIENCE CONSIDERATION IN THE PROCESSES OF LANGUAGE POLICY PLANNING IN THE RUSSIAN FEDERATION**

**Dzhamilya Nasyhova Mustafina**

*Department of Foreign Languages  
Kamsk State Engineering-Economic Academy  
muss\_jane@mail.ru*

In the article the problems of the legal regulation of regional languages functioning in the Russian Federation are tackled by the example of the Tatarstan Republic, and also some of the basic trends of European language policy are presented with the purpose of finding the ways of the rational use of the positive experience of language development for the optimization of language processes in multi-national Russia.

*Key words and phrases:* language; nation; development; law; cooperation; European experience; language politics; multi-national Russia.